

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 38

Volume 26

10 February 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 323/83 of 9 February 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 324/83 of 9 February 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 325/83 of 9 February 1983 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 326/83 of 9 February 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
*Commission Regulation (EEC) No 327/83 of 8 February 1983 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	9
*Commission Regulation (EEC) No 328/83 of 9 February 1983 amending Regulations (EEC) No 998/68, (EEC) No 2260/69 and (EEC) No 1570/71 on the non-fixing of additional amounts for imports of live swine, pig carcasses and certain cuts of pigmeat from Hungary, Romania and Bulgaria	12
Commission Regulation (EEC) No 329/83 of 9 February 1983 opening an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat to countries of Zone IV a) and b)	15
*Commission Regulation (EEC) No 330/83 of 9 February 1983 amending Regulation (EEC) No 2742/82 on protective measures applicable to imports of dried grapes	18
Commission Regulation (EEC) No 331/83 of 9 February 1983 on a decision to make no award in respect of the 22nd partial invitation to tender for raw sugar issued in connection with the principal standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 2013/82	19

(Continued overleaf)

Contents (continued)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

83/32/EEC :

- ★Commission Decision of 14 January 1983 on the clearance of the accounts presented by the Kingdom of Belgium in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976 20

83/33/EEC :

- ★Commission Decision of 14 January 1983 on the clearance of the accounts presented by the Kingdom of Denmark in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976 22

83/34/EEC :

- ★Commission Decision of 14 January 1983 on the clearance of the accounts presented by the Federal Republic of Germany in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976 24

83/35/EEC :

- ★Commission Decision of 14 January 1983 on the clearance of the accounts presented by the French Republic in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976 26

83/36/EEC :

- ★Commission Decision of 14 January 1983 on the clearance of the accounts presented by Ireland in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976 28

83/37/EEC :

- ★Commission Decision of 14 January 1983 on the clearance of the accounts presented by the Italian Republic in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976 30

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

83/38/EEC :

★Commission Decision of 14 January 1983 on the clearance of the accounts presented by the Grand Duchy of Luxembourg in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976 32

83/39/EEC :

★Commission Decision of 14 January 1983 on the clearance of the accounts presented by the Kingdom of the Netherlands in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976 34

83/40/EEC :

★Commission Decision of 14 January 1983 on the clearance of the accounts presented by the United Kingdom in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976 . 36

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 299/83 of 31 January 1983 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid (OJ No L 35, 7. 2. 1983) . 38

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 323/83**of 9 February 1983****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 February 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 February 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	111.37
10.01 B II	Durum wheat	152.66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	114.30 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	116.98
10.04	Oats	103.26
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	104.07 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	49.36 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	98.59 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	170.50
11.01 B	Rye flour	174.63
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	250.10
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	182.38

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 324/83

of 9 February 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 February 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 February 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 February 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	17.81
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.73	0.73	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 325/83
of 9 February 1983
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 276/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 February
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1983, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 February 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	142.62	67.71
	2. Long grain	179.26	86.03
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	178.28	85.54
	2. Long grain	224.07	108.43
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	308.37	142.26
	2. Long grain	424.55	200.39
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	328.42	151.86
	2. Long grain	455.12	215.21
	III. Broken rice	75.29	34.64

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 326/83**of 9 February 1983****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2372/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 277/83 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 February
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1983, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 February 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 327/83**of 8 February 1983****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3063/82 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex ;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 323, 19. 11. 1982, p. 8.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	1 264	226.93	64.50	182.94	19.39	37 017	70.79	17.13
1.12	07.01-21 07.01-22	07.01 B I	Cauliflowers	1 673	300.02	85.00	240.90	25.53	49 107	93.66	21.50
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	363	65.22	18.54	52.58	5.57	10 639	20.34	4.92
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	1 969	353.47	100.47	284.96	30.20	57 659	110.27	26.68
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	4 179	750.01	213.18	604.63	64.09	122 342	233.99	56.61
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	868	155.86	44.30	125.65	13.32	25 425	48.62	11.76
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	5 598	1 004.57	285.53	809.84	85.84	163 865	313.40	75.82
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	7 181	1 288.55	366.25	1 038.78	110.11	210 189	402.00	97.26
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	2 577	462.57	131.47	372.90	39.53	75 455	144.31	34.91
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	473	85.66	24.78	68.85	7.18	13 862	27.33	5.77
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	5 143	922.97	262.34	744.07	78.87	150 556	287.95	69.67
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	804	144.39	41.04	116.40	12.33	23 553	45.04	10.89
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	9 321	1 672.59	475.41	1 348.38	142.93	272 833	521.81	126.25
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	843	151.35	43.01	122.01	12.93	24 688	47.21	11.42
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	37 352	6 702.46	1 905.07	5 403.27	572.78	1 093 306	2 091.04	505.93
1.80.2	ex 07.01-71		— other	21 836	3 915.80	1 109.37	3 144.20	333.33	640 929	1 222.40	280.63
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	2 938	527.30	149.87	425.09	45.06	86 014	164.50	39.80
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	3 250	583.30	165.79	470.23	49.84	95 148	181.97	44.03
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	5 480	983.40	279.51	792.78	84.04	160 413	306.80	74.23
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	31 493	5 647.55	1 600.00	4 534.71	480.74	924 379	1 763.01	404.75
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	1 157	207.66	59.02	167.41	17.74	33 874	64.78	15.67
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	3 335	598.46	170.10	482.46	51.14	97 622	186.71	45.17
1.130	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	3 271	587.07	166.86	473.27	50.17	95 763	183.15	44.31
1.140	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes) (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	2 137	383.55	109.02	309.20	32.77	62 566	119.66	28.95
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	2 423	434.92	123.62	350.62	37.16	70 945	135.68	32.83
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	4 121	739.45	210.18	596.12	63.19	120 620	230.69	55.81
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	1 851	332.26	94.44	267.85	28.39	54 199	103.66	25.08
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	3 567	639.67	181.90	514.01	53.79	104 781	199.75	45.03
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	5 671	1 017.60	289.24	820.35	86.96	165 992	317.47	76.81
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	8 276	1 485.08	422.11	1 197.22	126.91	242 247	463.31	112.10
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	2 235	401.08	114.00	323.34	34.27	65 425	125.13	30.27

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 405	252.25	71.69	203.35	21.55	41 147	78.69	19.04
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	784	140.72	39.99	113.44	12.02	22 955	43.90	10.62
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29		— Monreales and satsumas	1 656	297.22	84.48	239.60	25.40	48 482	92.72	22.43
2.60.2	08.02-31		— Mandarins and wilkings	1 148	205.99	58.55	166.06	17.60	33 601	64.26	15.54
2.60.3	08.02-32		— Clementines	2 800	502.58	142.85	405.16	42.95	81 981	156.79	37.93
2.60.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	3 473	623.18	177.13	502.38	53.25	101 654	194.42	47.04
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	1 295	232.38	66.05	187.33	19.85	37 906	72.49	17.54
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	1 389	249.26	70.85	200.95	21.30	40 660	77.76	18.81
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	2 544	456.54	129.76	368.04	39.01	74 471	142.43	34.46
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	5 845	1 048.83	298.11	845.53	89.63	171 086	327.21	79.17
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	4 338	777.61	219.85	623.50	66.30	126 740	242.85	58.48
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	1 947	349.46	99.32	281.72	29.86	57 004	109.02	26.37
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	3 975	713.35	202.75	575.07	60.96	116 362	222.55	53.84
2.115	08.06-50	08.06 C	Quinces	2 490	446.81	127.00	360.20	38.18	72 884	139.39	33.72
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	7 235	1 298.32	369.02	1 046.66	110.95	211 783	405.05	98.00
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	5 944	1 066.61	303.16	859.86	91.15	173 985	332.76	80.51
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	10 688	1 917.98	545.15	1 546.21	163.90	312 862	598.37	144.77
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 191	758.00	219.63	608.53	63.82	123 559	242.40	51.24
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	4 407	790.90	224.80	637.59	67.58	129 012	246.74	59.70
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	20 326	3 647.24	1 036.67	2 940.26	311.68	594 938	1 137.87	275.30
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	8 857	1 588.37	450.00	1 275.38	135.20	259 981	495.84	113.83
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	2 494	447.62	127.23	360.85	38.25	73 016	139.65	33.78
2.190	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	4 473	802.73	228.16	647.13	68.60	130 942	250.43	60.59
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	2 419	433.69	122.61	347.73	36.97	70 685	135.44	32.62
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	10 685	1 917.31	544.96	1 545.66	163.85	312 753	598.16	144.72
2.205	ex 08.09-90	ex 08.09	Medlars	4 312	773.39	219.10	621.00	65.83	126 587	241.43	55.42

COMMISSION REGULATION (EEC) No 328/83

of 9 February 1983

amending Regulations (EEC) No 998/68, (EEC) No 2260/69 and (EEC) No 1570/71
on the non-fixing of additional amounts for imports of live swine, pig carcasses
and certain cuts of pigmeat from Hungary, Romania and Bulgaria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2759/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the Hungarian People's Republic, the
Socialist Republic of Romania and the People's Repu-
blic of Bulgaria have availed themselves of the oppor-
tunity afforded by Article 13 (2) of Regulation (EEC)
No 2759/75 of being exempted from the application
of the additional amount to the levy in respect of
certain imports of live swine, pig carcasses and certain
cuts of pigmeat;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2791/82 ⁽³⁾
defined pig carcasses and amended the wording of the
Common Customs Tariff for that product and

Commission Regulation (EEC) No 3602/82 ⁽⁴⁾ defined
certain cuts of pigmeat and amended the wording of
the Common Customs Tariff for these products;

Whereas, in order to ensure the correct application of
Commission Regulation (EEC) No 998/68 of 18 July
1968 on the non-fixing of additional amounts for
imports of pig carcasses and of certain cuts of pigmeat
from Hungary ⁽⁵⁾, Commission Regulation (EEC) No
2260/69 of 13 November 1969 on the non-fixing of
additional amounts for imports of live swine and pig
carcasses from Romania ⁽⁶⁾ and Commission Regulation
(EEC) No 1570/71 of 22 July 1971 on the non-fixing
of additional amounts for imports of live swine, pig
carcasses and certain cuts of pigmeat from Bulgaria ⁽⁷⁾,
it is necessary to bring those Regulations into confor-
mity with the new legal situation;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 998/68 is hereby replaced by the following:

Article 1

The levies fixed in accordance with Article 8 of Regulation (EEC) No 2759/75 shall not
be increased by an additional amount in respect of the following imports originating in
and coming from the Hungarian People's Republic:

CCT heading No	Description
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Whole carcasses or half-carcasses 2. Legs and parts thereof 3. Fore-ends or shoulders; parts thereof 4. Loins and parts thereof

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 295, 22. 10. 1982, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 19. 7. 1968, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 22.

⁽⁷⁾ OJ No L 165, 23. 7. 1971, p. 23.

Article 2

Article 1 of Regulation (EEC) No 2260/69 is hereby replaced by the following :

'Article 1

The levies fixed in accordance with Article 8 of Regulation (EEC) No 2759/75 shall not be increased by an additional amount in respect of imports of the following products originating in and coming from the Socialist Republic of Romania :

CCT heading No	Description
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : a) Sows having farrowed at least once, of a weight of not less than 160 kg b) Other
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Whole carcasses or half-carcasses.'

Article 3

Article 1 of Regulation (EEC) No 1570/71 is hereby replaced by the following :

'Article 1

The levies fixed in accordance with Article 8 of Regulation (EEC) No 2759/75 shall not be increased by an additional amount in respect of imports of the following products originating in and coming from the People's Republic of Bulgaria :

CCT heading No	Description
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : b) Other
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled, or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Whole carcasses or half-carcasses 2. Legs and parts thereof 3. Fore-ends or shoulders ; parts thereof 4. Loins and parts thereof'

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 329/83

of 9 February 1983

opening an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat to countries of Zone IV a) and b)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77 ⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in view of the current situation on the cereals market, an invitation should be opened in respect of common wheat to tender for the export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2747/75 and/or for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas there is demand for common wheat on certain specific markets; whereas, in order to ensure supply, the invitation to tender for export should be limited to Zone IV a) and b);

Whereas the detailed procedural rules governing invitations to tender are, as regards the fixing of the export levy, laid down in Commission Regulation (EEC) No 3130/73 ⁽⁶⁾, as amended by Regulations (EEC) No 278/75 ⁽⁷⁾ and (EEC) No 771/75 ⁽⁸⁾, and, as regards the fixing of the export refund, in Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78 ⁽¹⁰⁾; whereas the commitments on the part of the tenderer include an obligation to lodge an application for an export licence; whereas compliance

with this obligation may be ensured by requiring tenderers to lodge a tendering security of 12 ECU per tonne when they submit their tenders;

Whereas, in order to ensure equal treatment to all concerned, it is necessary to make provision such that the periods of validity of licences issued are identical;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of the tendering procedure, it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2747/75 and/or the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75.
2. The invitation to tender shall relate to common wheat for export to the countries of Zone IV a) and b) as defined in Annex I to Regulation (EEC) No 1124/77 ⁽¹¹⁾.
3. The invitation shall remain open until 30 June 1983. During this period weekly awards shall be made, for which the time limits for the submission of tenders shall be as prescribed in the notice of invitation to tender.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount of not less than 1 000 tonnes.

Article 3

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 3130/73 and in Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall be 12 ECU per tonne.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁴⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

⁽¹¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

Article 4

1. Notwithstanding Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80 ⁽¹⁾, export licences issued under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73 or under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1, until the end of the fourth month following that of issue.

Article 5

1. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 3130/73 and Article 5 of Regulation (EEC) No 279/75, the Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or
- to fix a minimum export levy, taking account in particular of the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2747/75, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such

maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy.

Where a minimum export levy is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of levy equal to or greater than such minimum export levy.

Article 6

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary of Member States at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in the Annex.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 7

The time limits fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 388, 13. 12. 1980, p. 1.

*ANNEX***Weekly tender for the levy/refund for the export of common wheat to countries of Zone IV
a) and b)**

(Closing date for the submission of tenders (date/time))

I

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export levy in national currency per tonne
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

II

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export refund in national currency per tonne
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 330/83

of 9 February 1983

amending Regulation (EEC) No 2742/82 on protective measures applicable to imports of dried grapes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1118/81⁽²⁾, and in particular Article 14 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 2 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2742/82 of 13 October 1982⁽⁵⁾ provides that the minimum price and the countervailing charge shall after having been converted into national currency be multiplied by a coefficient;

Whereas that multiplication is made to ensure that the minimum price expressed in national currency should not lead to distortion of trade;

Whereas the value of the drachma and the pound sterling have changed considerably since the minimum price was introduced;

Whereas that fact could lead to distortion of trade; whereas to avoid that risk the coefficients applicable to these two currencies should be adapted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 2742/82 is replaced by the following:

'3. After having converted the minimum price and the countervailing charge into national currency, by applying the representative rate, the resulting amount shall be multiplied by the following coefficient:

for DM:	0.906
for Fl:	0.936
for Dr:	1.101
for Bfr/Lfr:	1.046
for FF:	1.068
for Lit:	1.025
for Dkr, £ Irl and £:	1.000

Article 2

The amended coefficients shall not apply when it is proved to the satisfaction of the customs authorities that the products declared for release for free circulation have left the exporting country before the day of publication of this Regulation and the import entry is accepted by the customs authorities not later than 1 April 1983.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 290, 14. 10. 1982, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 331/83**of 9 February 1983****on a decision to make no award in respect of the 22nd partial invitation to tender for raw sugar issued in connection with the principal standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 2013/82**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular point (b) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2013/82 of 20 July 1982 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾, requires that partial invitations to tender be issued for the export of the sugar in question; whereas, pursuant to Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 2013/82, a decision may be taken to make no award in respect of a specific partial invitation to tender;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No award shall be made in respect of the 22nd partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2013/82, for which the time limit for the submission of tenders expired on 9 February 1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981 p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 10.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 14 January 1983

on the clearance of the accounts presented by the Kingdom of Belgium in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976

(Only the Dutch and French texts are authentic)

(83/32/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

After consulting the Fund Committee;

Whereas, under Article 5 (2) (b) of Regulation (EEC) No 729/70, the Commission, on the basis of the annual accounts presented by the Member States, clears the accounts of the authorities and bodies referred to in Article 4 of that Regulation;

Whereas Belgium has transmitted to the Commission the documents required to clear the accounts for 1976; whereas the latter has carried out on-the-spot inspection as provided for in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 729/70;

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 1723/72 of 26 July 1972 on the clearance of the accounts of the European Agricultural Guidance and

Guarantee Fund, Guarantee Section⁽³⁾, provides that the Decision to clear the accounts must include the determination of the amount of expenditure incurred in each Member State during the financial year in question recognized as chargeable to the Fund, Guarantee Section, and also the determination of the amount of the Community's financial resources still available in each Member State;

Whereas, under Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 729/70, only refunds on exports to non-member countries and intervention intended to stabilize agricultural markets, respectively granted and undertaken according to Community rules within the framework of the common organization of agricultural markets, may be financed; whereas the inspections carried out show that a part of the expenditure declared amounting to Bfrs 33 937 872 does not satisfy the requirements of these provisions and therefore cannot be financed; whereas the Member State has been fully informed of this deduction and has been able to give its views thereon;

Whereas in Decision 81/1036/EEC⁽⁴⁾ the Commission stated that on clearing the accounts for the 1976 financial year it would recognize a further amount of Bfrs 4 593 750 for the public storage of butter if an addi-

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽³⁾ OJ No L 186, 16. 8. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 375, 30. 12. 1981, p. 11.

tional investigation showed that the conditions for Community financing were met ; whereas the result of this investigation makes it possible to recognize this amount, which is treated as part of the total amount recognized ;

Whereas this Decision is without prejudice to the consequences to be drawn following an action, currently underway, for recovery of a certain amount concerning the export of concentrated butter,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The expenditure by the Kingdom of Belgium recognized as chargeable to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, in

respect of the 1976 financial year amounts, in accordance with the Annex, to Bfrs 16 819 215 072.

Article 2

The financial resources available at the end of 1976 amount, in accordance with the Annex, to Bfrs 433 788 773.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 14 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

Clearance of the accounts concerning the expenditure financed by the EAGGF, Guarantee Section, for 1976

(in Bfrs)

1. Funds available after clearance of the accounts for 1975	478 000 845
2. Advances received for 1976	16 775 000 000
3. Total funds available to cover expenditure for 1976	17 253 000 845
4. Expenditure recognized for 1976 :	
(a) Expenditure declared	16 853 152 944
(b) Expenditure not recognized :	33 937 872
— of which elimination of reserves for 1975	+ 4 593 750
— of which definitive decision deferred to 1978	—
(c) Expenditure recognized	16 819 215 072
5. Funds available after clearance of the accounts for 1976	433 785 773

COMMISSION DECISION**of 14 January 1983****on the clearance of the accounts presented by the Kingdom of Denmark in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976****(Only the Danish text is authentic)****(83/33/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

After consulting the Fund Committee;

Whereas, under Article 5 (2) (b) of Regulation (EEC) No 729/70, the Commission, on the basis of the annual accounts presented by the Member States, clears the accounts of the authorities and bodies referred to in Article 4 of that Regulation;

Whereas Denmark has transmitted to the Commission the documents required to clear the accounts for 1976; whereas the latter has carried out on-the-spot inspection as provided for in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 729/70;

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 1723/72 of 26 July 1972 on the clearance of the accounts of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section⁽³⁾, provides that the Decision to clear the accounts must include the determination of the amount of expenditure incurred in each Member State during the financial year in question recognized as chargeable to the Fund, Guarantee Section, and also the determination of the amount of the Community's financial resources still available in each Member State;

Whereas, under Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 729/70, only refunds on exports to non-member countries and intervention intended to stabilize agricultural markets, respectively granted and undertaken according to Community rules within the framework

of the common organization of agricultural markets, may be financed; whereas the inspections carried out show that a part of the expenditure declared amounting to Dkr 429 774.50 does not satisfy the requirements of these provisions and therefore cannot be financed; whereas the Member State has been fully informed of this deduction and has been able to give its views thereon,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The expenditure by Denmark recognized as chargeable to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, in respect of the 1976 financial year amounts, in accordance with the Annex, to Dkr 3 240 034 773.35.

Article 2

The financial resources available at the end of 1976 amount, in accordance with the Annex, to Dkr 9 498 253.08.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 14 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽³⁾ OJ No L 186, 16. 8. 1972, p. 1.

*ANNEX***Clearance of the accounts concerning the expenditure financed by the EAGGF, Guarantee
Section, for 1976**

	<i>(in Dkr)</i>
1. Funds available after clearance of the accounts for 1975	5 033 026·43
2. Advances received for 1976	3 244 500 000·00
3. Total funds available to cover expenditure for 1976	3 249 533 026·43
4. Expenditure recognized for 1976 :	
(a) Expenditure declared	3 240 464 547·85
(b) Expenditure not recognized :	429 774·50
— of which elimination of reserves for 1975	—
— of which definitive decision deferred to 1978	—
(c) Expenditure recognized	3 240 034 773·35
5. Funds available after clearance of the accounts for 1976	9 498 253·08

COMMISSION DECISION

of 14 January 1983

on the clearance of the accounts presented by the Federal Republic of Germany
in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund,
Guarantee Section, expenditure for 1976

(Only the German text is authentic)

(83/34/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70
of 21 April 1970 on the financing of the common
agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3509/80⁽²⁾, and in particular Article 5 (2)
thereof,

After consulting the Fund Committee ;

Whereas, under Article 5 (2) (b) of Regulation (EEC)
No 729/70, the Commission, on the basis of the
annual accounts presented by the Member States,
clears the accounts of the authorities and bodies
referred to in Article 4 of that Regulation ;

Whereas the Federal Republic of Germany has trans-
mitted to the Commission the documents required to
clear the accounts for 1976 ; whereas the latter has
carried out on-the-spot inspection as provided for in
Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 729/70 ;

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC)
No 1723/72 of 26 July 1972 on the clearance of the
accounts of the European Agricultural Guidance and
Guarantee Fund, Guarantee Section⁽³⁾, provides that
the Decision to clear the accounts must include the
determination of the amount of expenditure incurred
in each Member State during the financial year in
question recognized as chargeable to the Fund,
Guarantee Section, and also the determination of the
amount of the Community's financial resources still
available in each Member State ;

Whereas, under Articles 2 and 3 of Regulation (EEC)
No 729/70, only refunds on exports to non-member
countries and intervention intended to stabilize agri-
cultural markets, respectively granted and undertaken
according to Community rules within the framework
of the common organization of agricultural markets,
may be financed ; whereas the inspections carried out
show that a part of the declared expenditure of a
supplementary amount of DM + 796 286.85 satisfies
the requirements of these provisions and can therefore
be financed ; whereas the Member State has been fully
informed of this deduction and has been able to give
its views thereon ;

Whereas in Decision 81/1033/EEC⁽⁴⁾ the Commission
stated that on clearing the accounts for the 1976 finan-
cial year it would recognize a further amount of DM
94 862.12 for the public storage of beef if an addi-
tional investigation showed that the conditions for
Community financing were met ; whereas the result of
this investigation makes it possible to recognize the
amount of DM 59 966.37, which is treated as part of
the total amount recognized,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The expenditure by the Federal Republic of Germany
recognized as chargeable to the European Agricultural
Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, in
respect of the 1976 financial year amounts, in accor-
dance with the Annex, to DM 3 233 539 143.73.

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽³⁾ OJ No L 186, 16. 8. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 375, 30. 12. 1981, p. 5.

Article 2

Done at Brussels, 14 January 1983.

The financial resources available at the end of 1976 amount, in accordance with the Annex, to a negative amount of DM — 4 051 080·07.

Article 3

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

Clearance of the accounts concerning the expenditure financed by the EAGGF, Guarantee Section, for 1976

	<i>(in DM)</i>
1. Funds available after clearance of the accounts for 1975	91 038 063·66
2. Advances received for 1976	3 138 450 000·00
3. Total funds available to cover expenditure for 1976	3 229 488 063·66
4. Expenditure recognized for 1976 :	
(a) Expenditure declared	3 232 742 856·88
(b) Supplementary expenditure :	+ 796 286·85
— of which elimination of reserves for 1974	59 966·37
— of which definitive decision deferred to 1978	—
(c) Expenditure recognized	3 233 539 143·73
5. Funds available after clearance of the accounts for 1976	— 4 051 080·07

COMMISSION DECISION

of 14 January 1983

on the clearance of the accounts presented by the French Republic in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976

(Only the French text is authentic)

(83/35/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

After consulting the Fund Committee;

Whereas, under Article 5 (2) (b) of Regulation (EEC) No 729/70, the Commission, on the basis of the annual accounts presented by the Member States, clears the accounts of the authorities and bodies referred to in Article 4 of that Regulation;

Whereas France has transmitted to the Commission the documents required to clear the accounts for 1976; whereas the latter has carried out on-the-spot inspection as provided for in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 729/70;

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 1723/72 of 26 July 1972 on the clearance of the accounts of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section⁽³⁾, provides that the Decision to clear the accounts must include the determination of the amount of expenditure incurred in each Member State during the financial year in question recognized as chargeable to the Fund, Guarantee Section, and also the determination of the amount of the Community's financial resources still available in each Member State;

Whereas, under Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 729/70, only refunds on exports to non-member countries and intervention intended to stabilize agricultural markets, respectively granted and undertaken according to Community rules within the framework of the common organization of agricultural markets, may be financed; whereas the inspections carried out

show that a part of the expenditure declared amounting to FF 264 342 281.87 does not satisfy the requirements of these provisions and therefore cannot be financed; whereas the Member State has been fully informed of this deduction and has been able to give its views thereon;

Whereas in Decision 81/1039/EEC⁽⁴⁾ and Decision 81/1040/EEC⁽⁵⁾ the Commission stated that on clearing the accounts for the 1976 financial year it would recognize a further amount of FF 2 057 132.23 for the public storage of butter and FF 503 779 715.76 for the distillation of table wine if an additional investigation showed that the conditions for Community financing were met; whereas the result of this investigation does not allow for the recognition of an amount for the public storage of butter; whereas with regard to the reservation on distillation of table wine it is necessary to decide finally during the clearance of accounts for 1978 because investigations have not yet been closed;

Whereas the unrecognized expenditure includes an amount of FF 199 689 689.52 for the wine sector on which no final decision can be taken in the course of this clearance operation because an additional investigation is first necessary; whereas it may be possible to recognize this amount when the accounts for 1978 are cleared;

Whereas this Decision is without prejudice to the outcome of inquiries under way in the fruit and vegetables sector,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The expenditure by France recognized as chargeable to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, in respect of the 1976 financial year amounts, in accordance with the Annex, to FF 7 595 952 575.89.

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽³⁾ OJ No L 186, 16. 8. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 375, 30. 12. 1981, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 375, 30. 12. 1981, p. 19.

Article 2

Done at Brussels, 14 January 1983.

The financial resources available at the end of 1976 amount, in accordance with the Annex, to FF 979 632 017·26.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

Clearance of the accounts concerning the expenditure financed by the EAGGF, Guarantee Section, for 1976

	<i>(in FF)</i>
1. Funds available after clearance of the accounts for 1975	885 253 119·15
2. Advances received for 1976	7 690 331 474·00
3. Total funds available to cover expenditure for 1976	8 575 584 593·15
4. Expenditure recognized for 1976 :	
(a) Expenditure declared	7 860 294 857·76
(b) Expenditure not recognized :	264 342 281·87
— of which elimination of reserves for 1974 and 1975	—
— of which definitive decision deferred to 1978	199 689 689·52
(c) Expenditure recognized	7 595 952 575·89
5. Funds available after clearance of the accounts for 1976	979 632 017·26

COMMISSION DECISION**of 14 January 1983****on the clearance of the accounts presented by Ireland in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976****(Only the English text is authentic)****(83/36/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

After consulting the Fund Committee;

Whereas, under Article 5 (2) (b) of Regulation (EEC) No 729/70, the Commission, on the basis of the annual accounts presented by the Member States, clears the accounts of the authorities and bodies referred to in Article 4 of that Regulation;

Whereas Ireland has transmitted to the Commission the documents required to clear the accounts for 1976; whereas the latter has carried out on-the-spot inspection as provided for in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 729/70;

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 1723/72 of 26 July 1972 on the clearance of the accounts of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section⁽³⁾, provides that the Decision to clear the accounts must include the determination of the amount of expenditure incurred in each Member State during the financial year in question recognized as chargeable to the Fund, Guarantee Section, and also the determination of the amount of the Community's financial resources still available in each Member State;

Whereas, under Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 729/70, only refunds on exports to non-member countries and intervention intended to stabilize agricultural markets, respectively granted and undertaken according to Community rules within the framework of the common organization of agricultural markets, may be financed; whereas the inspections carried out

show that a part of the expenditure declared amounting to £ Irl 3 415 154.32 does not satisfy the requirements of these provisions and therefore cannot be financed; whereas the Member State has been fully informed of this deduction and has been able to give its views thereon;

Whereas the unrecognized expenditure includes an amount of £ Irl 3 565.94 for aid for skimmed-milk powder for animal feed on which no final decision can be taken in the course of this clearance operation because an additional investigation is first necessary; whereas it may be possible to recognize this amount when the accounts for 1978 are cleared,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The expenditure by Ireland recognized as chargeable to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, in respect of the 1976 financial year amounts, in accordance with the Annex, to £ Irl 96 336 989.46.

Article 2

The financial resources available at the end of 1976 stand as a negative amount, in accordance with the Annex, of £ Irl 2 148 568.32.

Article 3

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 14 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽³⁾ OJ No L 186, 16. 8. 1972, p. 1.

*ANNEX***Clearance of the accounts concerning the expenditure financed by the EAGGF, Guarantee
Section, for 1976**

	<i>(in £Irl)</i>
1. Funds available after clearance of the accounts for 1975	— 10 853 329.56
2. Advances received for 1976	105 041 750.70
3. Total funds available to cover expenditure for 1976	94 188 421.14
4. Expenditure recognized for 1976 :	
(a) Expenditure declared	99 752 143.78
(b) Expenditure not recognized :	3 415 154.32
— of which elimination of reserves for 1975	—
— of which definitive decision deferred to 1978	3 565.94
(c) Expenditure recognized	96 336 989.46
5. Funds available after clearance of the accounts for 1976	— 2 148 568.32

COMMISSION DECISION**of 14 January 1983****on the clearance of the accounts presented by the Italian Republic in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976****(Only the Italian text is authentic)****(83/37/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

After consulting the Fund Committee;

Whereas, under Article 5 (2) (b) of Regulation (EEC) No 729/70, the Commission, on the basis of the annual accounts presented by the Member States, clears the accounts of the authorities and bodies referred to in Article 4 of that Regulation;

Whereas Italy has transmitted to the Commission the documents required to clear the accounts for 1976; whereas the latter has carried out on-the-spot inspection as provided for in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 729/70;

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 1723/72 of 26 July 1972 on the clearance of the accounts of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section⁽³⁾, provides that the Decision to clear the accounts must include the determination of the amount of expenditure incurred in each Member State during the financial year in question recognized as chargeable to the Fund, Guarantee Section, and also the determination of the amount of the Community's financial resources still available in each Member State;

Whereas, under Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 729/70, only refunds on exports to non-member countries and intervention intended to stabilize agri-

cultural markets, respectively granted and undertaken according to Community rules within the framework of the common organization of agricultural markets, may be financed; whereas the inspections carried out show that a part of the expenditure declared amounting to Lit 26 597 025 164 does not satisfy the requirements of these provisions and therefore cannot be financed; whereas the Member State has been fully informed of this deduction and has been able to give its views thereon;

Whereas in Decision 81/1044/EEC⁽⁴⁾ the Commission stated that on clearing the accounts for the 1976 financial year it would recognize a further amount of Lit 229 362 596 for the public storage of beef if an additional investigation showed that the conditions for Community financing were met; whereas the result of this investigation makes it possible to recognize this amount, which is treated as part of the total amount recognized;

Whereas the unrecognized expenditure includes an amount of Lit 15 244 528 866 on which no final decision can be taken in the course of this clearance operation because an additional investigations are first necessary; whereas it may be possible to recognize this amount when the accounts for 1978 are cleared;

Whereas the distillation of wine according to Regulation (EEC) No 1036/75 of 21 April 1975⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1786/75⁽⁶⁾, the expenditure for 9 287.5 hl is accepted with reservation because additional investigations are not yet completed; whereas the final decision in the corresponding expenditure will be taken in the course of the clearance of accounts for the financial year 1978;

Whereas this Decision is without prejudice to the outcome of inquiries under way in the fruit and vegetables sector,

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽³⁾ OJ No L 186, 16. 8. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 375, 30. 12. 1981, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 103, 23. 4. 1975, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 182, 12. 7. 1975, p. 10.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 3**Article 1*

This Decision is addressed to the Italian Republic.

The expenditure by Italy recognized as chargeable to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, in respect of the 1976 financial year amounts, in accordance with the Annex, to Lit 610 886 981 555.

Done at Brussels, 14 January 1983.

Article 2

The financial resources available at the end of 1976 amount, in accordance with the Annex, to Lit 122 566 830 498.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

*ANNEX***Clearance of the accounts concerning the expenditure financed by the EAGGF, Guarantee Section, for 1976***(in Lit)*

1. Funds available after clearance of the accounts for 1975	— 7 884 315 047
2. Advances received for 1976	741 338 127 000
3. Total funds available to cover expenditure for 1976	733 453 812 053
4. Expenditure recognized for 1976 :	
(a) Expenditure declared	637 484 006 719
(b) Expenditure not recognized :	26 597 025 164
— of which elimination of reserves for 1975	229 362 596
— of which definitive decision deferred to 1978 :	
for pigmeat	2 086 085 825
for milk products	6 501 337 156
for wine	6 657 105 885
(c) Expenditure recognized	610 886 981 555
5. Funds available after clearance of the accounts for 1976	122 566 830 498

COMMISSION DECISION**of 14 January 1983****on the clearance of the accounts presented by the Grand Duchy of Luxembourg
in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund,
Guarantee Section, expenditure for 1976****(Only the French text is authentic)****(83/38/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70
of 21 April 1970 on the financing of the common
agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3509/80⁽²⁾, and in particular Article 5 (2)
thereof,

After consulting the Fund Committee ;

Whereas, under Article 5 (2) (b) of Regulation (EEC)
No 729/70, the Commission, on the basis of the
annual accounts presented by the Member States,
clears the accounts of the authorities and bodies
referred to in Article 4 of that Regulation ;

Whereas Luxembourg has transmitted to the Commis-
sion the documents required to clear the accounts for
1976 ; whereas the latter has carried out on-the-spot
inspection as provided for in Article 9 (2) of Regula-
tion (EEC) No 729/70 ;

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC)
No 1723/72 of 26 July 1972 on the clearance of the
accounts of the European Agricultural Guidance and
Guarantee Fund, Guarantee Section⁽³⁾, provides that
the Decision to clear the accounts must include the
determination of the amount of expenditure incurred
in each Member State during the financial year in
question recognized as chargeable to the Fund,
Guarantee Section, and also the determination of the
amount of the Community's financial resources still
available in each Member State ;

Whereas, under Articles 2 and 3 of Regulation (EEC)
No 729/70, only refunds on exports to non-member
countries and intervention intended to stabilize agri-

cultural markets, respectively granted and undertaken
according to Community rules within the framework
of the common organization of agricultural markets,
may be financed ; whereas the inspections carried out
show that a part of the expenditure declared amoun-
ting to Lfrs 9 639 938 does not satisfy the require-
ments of these provisions and therefore cannot be
financed ; whereas the Member State has been fully
informed of this deduction and has been able to give
its views thereon,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. The expenditure by Luxembourg recognized as
chargeable to the European Agricultural Guidance and
Guarantee Fund, Guarantee Section, in respect of the
1976 financial year amounts, in accordance with the
Annex, to Lfrs 394 013 493.

Article 2

The financial resources available at the end of 1976
amount, in accordance with the Annex, to Lfrs
11 756 467.

Article 3

This Decision is addressed to the Grand Duchy of
Luxembourg.

Done at Brussels, 14 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽³⁾ OJ No L 186, 16. 8. 1972, p. 1.

*ANNEX***Clearance of the accounts concerning the expenditure financed by the EAGGF, Guarantee
Section, for 1976**

	<i>(in Lfrs)</i>
1. Funds available after clearance of the accounts for 1975	— 730 040
2. Advances received for 1976	406 500 000
3. Total funds available to cover expenditure for 1976	405 769 960
4. Expenditure recognized for 1976 :	
(a) Expenditure declared	403 653 431
(b) Expenditure not recognized :	9 639 938
— of which elimination of reserves for 1975	—
— of which definitive decision deferred to 1978	—
(c) Expenditure recognized	394 013 493
5. Funds available after clearance of the accounts for 1976	11 756 467

COMMISSION DECISION

of 14 January 1983

on the clearance of the accounts presented by the Kingdom of the Netherlands
in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund,
Guarantee Section, expenditure for 1976

(Only the Dutch text is authentic)

(83/39/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70
of 21 April 1970 on the financing of the common
agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3509/80⁽²⁾, and in particular Article 5 (2)
thereof,

After consulting the Fund Committee;

Whereas, under Article 5 (2) (b) of Regulation (EEC)
No 729/70, the Commission, on the basis of the
annual accounts presented by the Member States,
clears the accounts of the authorities and bodies
referred to in Article 4 of that Regulation;

Whereas the Netherlands have transmitted to the
Commission the documents required to clear the
accounts for 1976; whereas the latter has carried out
on-the-spot inspection as provided for in Article 9 (2)
of Regulation (EEC) No 729/70;

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC)
No 1723/72 of 26 July 1972 on the clearance of the
accounts of the European Agricultural Guidance and
Guarantee Fund, Guarantee Section⁽³⁾, provides that
the Decision to clear the accounts must include the
determination of the amount of expenditure incurred
in each Member State during the financial year in
question recognized as chargeable to the Fund,
Guarantee Section, and also the determination of the
amount of the Community's financial resources still
available in each Member State;

Whereas, under Articles 2 and 3 of Regulation (EEC)
No 729/70, only refunds on exports to non-member
countries and intervention intended to stabilize agri-
cultural markets, respectively granted and undertaken
according to Community rules within the framework
of the common organization of agricultural markets,
may be financed; whereas the inspections carried out
show that a part of the expenditure declared amount-

ing to Fl 4 250 533.12 does not satisfy the require-
ments of these provisions and therefore cannot be
financed; whereas the Member State has been fully
informed of this deduction and has been able to give
its views thereon;

Whereas in Decision 81/1047/EEC⁽⁴⁾ the Commission
stated that on clearing the accounts for the 1976 finan-
cial year it would recognize a further amount of Fl
4 576 093.59 for cereal refunds if an additional investi-
gation showed that the conditions for Community
financing were met; whereas the result of this investi-
gation makes it possible to recognize the amount of Fl
4 573 581.32, which is treated as part of the total
amount recognized,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The expenditure by the Netherlands recognized
as chargeable to the European Agricultural Guidance
and Guarantee Fund, Guarantee Section, in respect of
the 1976 financial year amounts, in accordance with
the Annex, to Fl 2 735 367 427.14.

Article 2

The financial resources available at the end of 1976
amount, in accordance with the Annex, to Fl
45 951 837.28.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of the
Netherlands.

Done at Brussels, 14 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽³⁾ OJ No L 186, 16. 8. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 375, 30. 12. 1981, p. 33.

*ANNEX***Clearance the accounts concerning the expenditure financed by the EAGGF, Guarantee Section, for 1976**

	<i>(in Fl)</i>
1. Funds available after clearance of the accounts for 1975	101 433 264.42
2. Advances received for 1976	2 679 886 000.00
3. Total funds available to cover expenditure for 1976	2 781 319 264.42
4. Expenditure recognized for 1976 :	
(a) Expenditure declared	2 739 617 960.26
(b) Expenditure not recognized :	4 250 533.12
— of which elimination of reserves for 1974	4 573 581.32
— of which definitive decision deferred to 1978	—
(c) Expenditure recognized	2 735 367 427.14
5. Funds available after clearance of the accounts for 1976	45 951 837.28

COMMISSION DECISION

of 14 January 1983

on the clearance of the accounts presented by the United Kingdom in respect of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, expenditure for 1976

(Only the English text is authentic)

(83/40/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

After consulting the Fund Committee ;

Whereas, under Article 5 (2) (b) of Regulation (EEC) No 729/70, the Commission, on the basis of the annual accounts presented by the Member States, clears the accounts of the authorities and bodies referred to in Article 4 of that Regulation ;

Whereas the United Kingdom has transmitted to the Commission the documents required to clear the accounts for 1976 ; whereas the latter has carried out on-the-spot inspection as provided for in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 729/70 ;

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 1723/72 of 26 July 1972 on the clearance of the accounts of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section⁽³⁾, provides that the Decision to clear the accounts must include the determination of the amount of expenditure incurred in each Member State during the financial year in question recognized as chargeable to the Fund, Guarantee Section, and also the determination of the amount of the Community's financial resources still available in each Member State ;

Whereas, under Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 729/70, only refunds on exports to non-member countries and intervention intended to stabilize agricultural markets, respectively granted and undertaken according to Community rules within the framework of the common organization of agricultural markets,

may be financed ; whereas the inspections carried out show that a part of the expenditure declared amounting to £ 1 238 297.23 satisfies the requirements of these provisions and therefore can also be financed ; whereas the Member State has been fully informed of this deduction and has been able to give its views thereon ;

Whereas in Decision 81/1049/EEC⁽⁴⁾ and 81/1050/EEC⁽⁵⁾ the Commission stated that on clearing the accounts for the 1976 financial year it would recognize a further amount of £ 534 935.54 and £ 477 933.01 for refunds on export to third countries if an additional investigation showed that the conditions for Community financing were met ; whereas the result of this investigation does not make it possible to recognize these amounts,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. The expenditure by the United Kingdom recognized as chargeable to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, in respect of the 1976 financial year amounts, in accordance with the Annex, to £ 194 803 226.71.

Article 2

The financial resources available at the end of 1976 amount, in accordance with the Annex, to £ 3 580 311.91.

Article 3

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 14 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽³⁾ OJ No L 186, 16. 8. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 375, 30. 12. 1981, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 375, 30. 12. 1981, p. 39.

*ANNEX***Clearance of the accounts concerning the expenditure financed by the EAGGF, Guarantee
Section, for 1976**

	<i>(in £)</i>
1. Funds available after clearance of the accounts for 1975	2 258 381·72
2. Advances received for 1976	196 125 156·90
3. Total funds available to cover expenditure for 1976	198 383 538·62
4. Expenditure recognized for 1976 :	
(a) Expenditure declared	196 041 523·94
(b) Expenditure not recognized :	1 238 297·23
— of which elimination of reserves for 1974 and 1975	—
— of which definitive decision deferred to 1978	—
(c) Expenditure recognized	194 803 226·71
5. Funds available after clearance of the accounts for 1976	3 580 311·91

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 299/83 of 31 January 1983 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 35 of 7 February 1983)

Annex I, page 16, consignments H and I, point 11 :

for: '... avenida Henri Dunant, San Salvador ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾,

read: '... avenida Henri Dunant, San Salvador ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾'.

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19.60; Bfrs 800; £ Irl 13.50; £ 11.50; \$ US 21.50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg